

IMPORTANT NOTE

Hubbell's Circuit Guard® GFCI plug will provide protection against ground faults when used with a grounding receptacle. It is always desirable to use a 3-wire grounded receptacle because a ground provides additional protection against electrical shock hazard.

The Hubbell Circuit Guard® GFCI does not sense ground faults in the input conductors; therefore, it is recommended that if an extension cord is used, it should be connected between the Hubbell Circuit Guard® GFCI's output and the tool or appliance to be powered. Your Hubbell Circuit Guard® GFCI is now ready to test and use.

GENERAL

The Hubbell Circuit Guard® GFCI provides personnel ground fault protection. Conventional overcurrent protection devices such as fuses and circuit breakers cannot protect people from electrical shock due to low level ground fault current. Fuses and circuit breakers are designed to disconnect the power when current levels (amperes) flowing in the circuit exceed the rating of the fuse or circuit breaker. However, currents as low as a few milliamperes can be harmful to normal healthy human beings. One ampere equals 1000 milliamperes.

Many electric shocks occur where the path of current flow is from the hot wire through the metal housing of a defective tool or appliance, through the body of a human being to ground. Because of the resistance of the human body to electrical current flow, the current will be quite low relative to that required to cause conventional over-current devices to function. However, it may be high enough to cause a painful or possibly lethal electric shock to a human being.

The Hubbell Circuit Guard® GFCI is designed to remove power from equipment loads when these loads have a potential lethal current flow to ground in excess of six milliamperes. Normal loads will draw current from the Line Conductor (black wire) and return it to the power source through the Neutral Conductor (white wire). Faulty loads can return some of the current to the power source through a ground path such as a water pipe, gas pipe, wet floor, third conductor (green wire), or worst of all, through a person who is in contact with an extrinsic ground.

The Hubbell Circuit Guard® GFCI portable and weather resistant construction allows it to be used in outdoor or indoor locations, where ground fault protection is desired. When energized by actuation of the reset button, it will conveniently supply power to any power tool or appliance whose power requirement does not exceed 15 amperes at 120 volts RMS, 60 Hertz or 1800 watts.

NOTICE: A GFCI limits the duration but not the magnitude of ground fault current and, therefore, does not prevent electric shock. It limits the duration of the shock to a period considered safe for healthy people.

REMARQUE IMPORTANTE

La fiche IDALT Circuit Guard^{MD} de Hubbell protège contre les défauts à la terre lorsqu'elle est raccordée à une prise avec mise à la terre. Il est préférable d'utiliser une prise à 3 fils mise à la terre pour bénéficier d'une protection accrue contre les risques de choc électrique.

L'interrupteur de défaut à la terre Circuit Guard^{MD} de Hubbell ne détecte pas les défauts à la terre qui pourraient se produire en amont; dès lors, en cas d'utilisation d'un cordon prolongateur, il est recommandé de placer ce dernier entre la sortie de l'interrupteur de défaut à la terre Circuit Guard^{MD} et l'outil ou l'appareil à alimenter. L'interrupteur de défaut à la terre Circuit Guard^{MD} de Hubbell est maintenant prêt à être vérifié et utilisé.

GÉNÉRALITÉS

L'interrupteur IDALT Circuit Guard^{MD} de Hubbell protège les personnes contre les défauts à la terre. Les dispositifs conventionnels de protection contre la surintensité tels que les fusibles et les disjoncteurs ne peuvent protéger les gens contre les chocs électriques causés par des défauts à la terre de faible intensité. Les fusibles et les disjoncteurs sont conçus pour déconnecter l'alimentation lorsque l'intensité du courant (ampères) circulant dans le circuit dépasse la capacité nominale du fusible ou du disjoncteur. Toutefois, les courants de quelques milliampères peuvent être dommageables pour les personnes. Un ampère égale 1 000 milliampères.

Les chocs électriques se produisent souvent lorsque le courant circule entre le fil vivant, l'enveloppe métallique d'un outil ou d'un appareil défectueux, le corps de celui qui tient cet appareil et la terre. Étant donné la résistance électrique du corps humain, l'intensité du courant sera relativement faible en comparaison de celle nécessaire au déclenchement des dispositifs conventionnels de protection contre la surintensité. Mais, l'intensité peut être suffisante pour causer chez les humains des chocs électriques douloureux ou même fatals.

L'interrupteur IDALT Circuit Guard^{MD} de Hubbell est conçu pour interrompre l'alimentation de la charge quand celle-ci admet un courant de fuite à la terre potentiellement mortel excédant six milliampères. Les charges normales s'alimentent en courant à partir du conducteur d'alimentation (fil noir) et le renvoient à la source d'énergie par le conducteur neutre (fil blanc). Les charges défectueuses renvoient une partie du courant à la source d'alimentation en passant par la masse comme par exemple, les tuyaux d'eau, les tuyaux de gaz, le plancher humide, le troisième conducteur (fil vert) ou, pire encore, en passant par la personne qui est en contact avec la terre.

Étant donné que l'interrupteur de défaut à la terre Circuit Guard^{MD} de Hubbell est portable et résiste aux intempéries, il peut être utilisé aussi bien à l'extérieur qu'à l'intérieur là où la protection contre les défauts à la terre est requise. Lorsqu'il est mis sous tension par l'activation du bouton de rappel, il alimente tout appareil dont la demande de charge ne dépasse pas 15 A à 120 volts de tension efficace, 60 Hz ou 1800 watts.

AVIS - L'interrupteur de défaut à la terre limite la durée mais non l'amplitude du courant de défaut à la terre. Il ne prévient pas les chocs électriques mais il en limite la durée à des périodes considérées comme sécuritaires pour les personnes en bonne santé.

AVISO IMPORTANTE

Los clavijas GFCI CircuitGuard^{MR} de Hubbell protegen contra las pérdidas a tierra cuando se usan con un tomacorriente de 3 hilos. Siempre es conveniente, cuando sea posible, utilizar un tomacorriente con conexión a tierra de 3 hilos, porque la masa ofrece más protección contra el riesgo de choque eléctrico.

El GFCI CircuitGuard^{MR} de Hubbell no detecta las pérdidas a tierra en los conductores de alimentación; por lo tanto, se recomienda que, en caso de usarse un cable de extensión, se conecte entre la salida del GFCI CircuitGuard^{MR} de Hubbell y el instrumento o artefacto que haya que alimentar. Su GFCI CircuitGuard^{MR} de Hubbell ya estará pronto para ensayarlo y usarlo.

CONSIDERACIONES GENERALES

El GFCI CircuitGuard^{MR} de Hubbell ofrece protección de escape a tierra para el personal. Los dispositivos comunes de protección contra sobrecorriente, tales como los fusibles y los disyuntores, no pueden proteger a las personas de los choques eléctricos debidos a la corriente de escape a tierra de bajo nivel. Los fusibles y disyuntores están concebidos para desconectar la energía cuando los niveles de corriente (amperes) que entran al circuito exceden de las características nominales del fusible o del disyuntor. Sin embargo, corrientes de unos pocos miliamperes pueden ser nocivas para los seres humanos normalmente sanos. Un ampere equivale a 1000 miliamperes.

Muchos choques eléctricos se producen cuando la corriente transita del cable vivo a través de la cubierta metálica de una herramienta o artefacto defectuoso y a través del cuerpo humano y llega a tierra. Debido a la resistencia del cuerpo humano al flujo de energía eléctrica, la corriente será relativamente baja comparada con la necesaria para hacer funcionar los dispositivos convencionales de protección contra sobrecorriente. Pero puede ser suficientemente elevada como para provocar un choque eléctrico doloroso y quizás mortal a un ser humano.

El GFCI CircuitGuard^{MR} de Hubbell está diseñado para cortar la energía en los equipos cuando estos tienen un flujo de corriente a tierra potencialmente mortal superior a seis miliamperes. Las cargas normales extraerán corriente del conductor vivo (hilo negro) y la devolverán a la fuente de energía a través del conductor neutro (hilo blanco). Los equipos defectuosos pueden devolver parte de la corriente a la fuente de energía a través de un trayecto de tierra, como una cañería de agua o de gas, un piso mojado, un tercer conductor (hilo verde) o, lo cual es peor, a través de una persona que esté en contacto con la tierra.

La construcción portátil y resistente a la intemperie del GFCI Circuit Guard^{MR} de Hubbell permite utilizarlo al aire libre o en interiores, donde se busca una protección contra escape a tierra. Cuando se le suministre energía pulsando el botón «RESET», alimentará debidamente todo instrumento o artefacto con requisitos de carga que no excedan 15 A a 120 V efectivos, 60 Hz ó 1800 watts.

NOTA - Un GFCI limita la duración, pero no la magnitud, de una corriente de escape a tierra y, por lo tanto, no evita el choque eléctrico. Limita la duración del choque a un período considerado seguro para una persona sana.